

CJDSM001 Stará čeština (podzim 2020) – zadání seminární práce

- termín odevzdání je 5.2.2021
- vybraný úryvek pochází z *Chrestomatie*

Chrestomatie k vývoji českého jazyka (13.–18. století) – dostupná na webu Národní digitální knihovny: <https://ndk.cz>.

- analýza úryvku ze staročeské Alexandreidy (s. 43–44)
 1. transkripce,
 2. překlad,
 3. určení gramatických kategorií slovesných forem

| | | | |
|----|--------|----------------|--|
| 1. | 439387 | Dobiáš, Karel | <p>Gyz zemye v porobyte ſtafye a za morze dan dawafye, neb ten byefye geſtye dyetye, w gehoz gye ſtaty ofwyetye, 5 newyeda, czo zdyety ſſoby w tey ſtrafty, w tey porobyte. Tak wzdy bywa w taku dobu: kdyz hlawa wſtonye mdlobu, vdy ſotnye wladnu ſſobu.</p> |
| 2. | 397544 | Weissar, Tomáš | <p>10 Tyech let zemye welmy zhynu, az knyeczeczye mladoft mynu a ſmyfla wyecze prziftupy. Kdaz z d[y]etynych let wyſtupi,</p> <p>15 vrozomye dobrze tomu, zlo v porobyte byty komu. Snad mozefye tak gyz gmyety druhe leto po defety, vzrzie, ze zemye porobena, wſyeho dobreho zbawena.</p> |

| | | | |
|----|--------|-----------------|---|
| 3. | 475669 | Wintner, Viktor | <p>To mluwyefye, hroznye lkaye, 35 na fwu zaloft spomynage; iakzto lwowy styenecz prawye, genz geftye neny na ftawye a genz geftye netwrđ w nohi, ny mu doffel zubek mnohi, 40 wzrze nyekde ftado wolow, wfak pochcze k nym f hory dolow; nemoha te moczi gmyety, ftana y poczne tam chtyety;</p> |
|----|--------|-----------------|---|